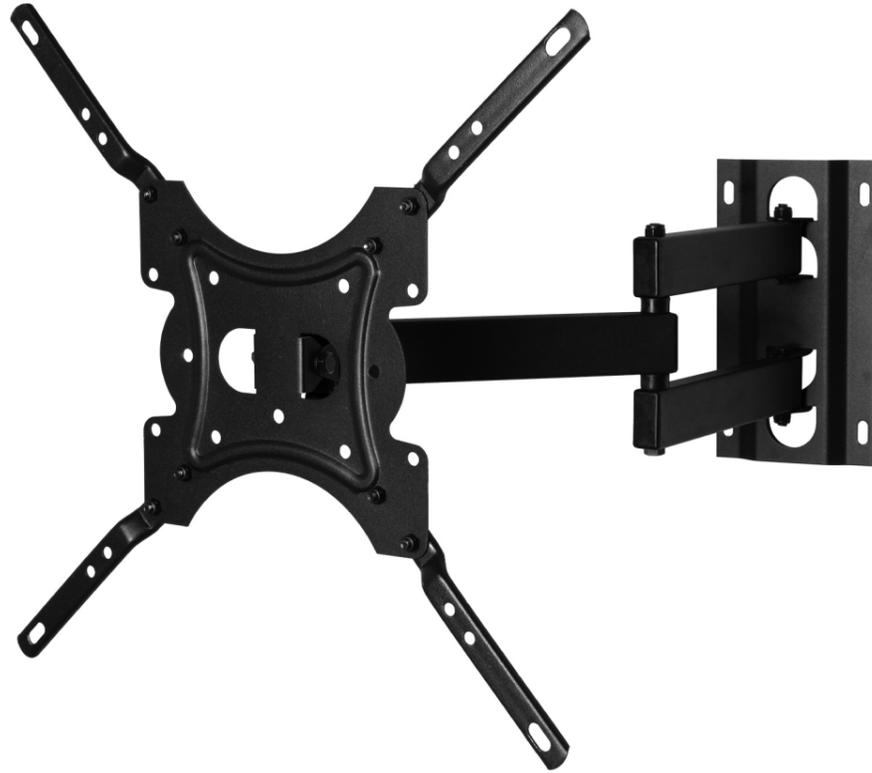


SONOROUS®



 MAXIMUM LOAD
20 KG

 MAXIMUM SCREEN SIZE
60"

SUREFIX 621

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE ANLEITUNG
MONTAJ TALİMATI
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUÇÕES DE ASSEMBLÉIA
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ
اسستورالارورون ن ن سب

REV NO: 05 / 27.03.2014

TR

SONOROUS SES VE GÖRÜNTÜ SİSTEMLERİ SANAYİ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

İMALATÇI FIRMA GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 32 643
BELGE ONAY TARİHİ: 30.05.2006

İMALATÇI FIRMA

UNVAN SONOROUS SES VE GÖRÜNTÜ SİSTEMLERİ SANAYİ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
ADRES MERKEZ MAH. SELİMİYE CAD. GÜZLE İŞ MERKEZİ NO:1 34782 ÇEKMEKÖY/İSTANBUL TÜRKİY
TELEFON-FAKS TEL:+90 216 640 16 16 - FAX: + 90 216 640 02 05
FİRMA YETKİSİNİN İMZA VE KAŞESİ

MALİN

CİNSİ MOBİLYA
MARKASI SONOROUS
MODELİ
SERİ NO/BANDROL
TESLİM TARİHİ VE YERİ
AZAMI TAMİR SÜRESİ
GARANTİ SÜRESİ

20 iş günü
2 YIL

SATICI FIRMA

UNVAN
ADRES
TELEFON-FAKS
FATURA TARİHİ/NO
TARİH, İMZA VE KAŞE

MÜŞTERİ

İSİM/UNVAN

MÜŞTERİ

SONOROUS

Bu belge satış tarafından 30 iş günü içerisinde imalatçı firmaya gönderilecektir.

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
- Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür.

Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği veya imalatçılarından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 15 iş günü içerisinde bildirilmesi halinde imalatçı malın tamiri tamamlandıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malını tüketici-nin kullanımına tahsis etmek zorundadır.

- Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masraflı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamir yapılacaktır.

- Mali:
- Tezlim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla ortaya çıkması sonucu maldan yararlanılmamasının süreklilik kazanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin ağırlaması,
- Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayi, acentası, temsilcisi veya imalatçılarından birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında ücretleri olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususları aykırı kullanımlardan kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

UYARI

- Müşteri SONOROUS yetkili servis elemanları dışında ürüne hiçbir şekilde onarım için müdahale etmeyecektir.
7. maddenin ihlalinin doğacak hasar ve sonuçlar müşteriye fatura edilecektir.

Bu belgenin kullanılması: 4077 sayılı Tüketicinin Korunması hakkında kanun ve bu kanuna dayanarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi uygulama esaslarına dair Tebliğ uyarınca / T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

I

ATTENZIONE! IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE.

IL FABBRICANTE NON SARA' RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO.

Ci complimentiamo e Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Sonorous Surefix. Per ottenere le massime prestazioni dal vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

MONTAGGIO

- Parete: Sonorous Surefix è adatto solo per fissaggio su pareti fatte di cemento armato, mattoni pieni e mattoni pesanti forati. Non montare su muri in cartongesso o su pannelli di legno! Per eventuali pareti sottili vi preghiamo di voler consultare il vostro installatore di fiducia o il fornitore.
- Controllare il fissaggio a parete: dopo il montaggio della piastra a muro, provarne la tenuta con il medesimo peso di portata indicato nelle istruzioni di assemblaggio.
- Controllare il fissaggio dello schermo: assicurarsi che lo schermo TV sia ben posizionato ed avvitato, per evitare così ogni eventuale possibile caduta.
- Consigli: a distanza di 1 mese dall'installazione, controllare che: 1) la piastra sia ben fissata a parete; 2) dadi, viti e fissaggi vari siano ancora ben ancorati; 3) l'apparecchio sia ben fissato al supporto. Nel caso in cui pensiate di dover intervenire sull'installazione, occorre dapprima togliere lo schermo TV, per poi eseguire l'intervento secondo le istruzioni.

GARANZIA

- Sonorous Surefix garantisce i prodotti contro eventuali difetti di materia prima o di lavorazione e provvederà, a titolo di unico rimborso, a riparare o sostituire, a sua scelta, il prodotto, a condizione che venga consegnata la relativa prova di acquisto, unitamente ad una comunicazione scritta indicante la non conformità dell'oggetto.
- In caso di reclamo in garanzia, il prodotto dovrà essere rispedito al distributore autorizzato insieme alla prova di acquisto originale (fattura, bolla di consegna, ricevuta). La prova di acquisto dovrà indicare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.
- La garanzia decade se:
 - il prodotto NON è stato montato secondo quanto indicato nelle istruzioni
 - il prodotto è stato manomesso, modificato o riparato
 - il guasto è stato provocato da cause esterne: ad esempio cause non inerenti a materie prime o lavorazione, ossia normale usura, danni per errati movimenti, difetti causati da perdita di vitalità
 - il prodotto è stato impiegato per una destinazione d'uso o funzione diversa da quella indicata dal fabbricante

Conservare il presente manuale d'installazione per eventuale consultazione

SOGGETTO A POSSIBILI ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE

FR

ATTENTION! UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL. DANS LE CAS D'UN MONTAGE NON CONFORME AVEC LES INSTRUCTIONS FOURNIES LA RESPONSABILITE DU FABRICANT NE PEUT ÊTRE ENGAGÉE.

Merci de votre achat d'un produit Sonorous Surefix. En suivant les instructions de ce manuel vous obtiendrez les performances maximum. Votre produit Sonorous Surefix a été fabriqué avec des critères de haute technologie et des contrôles qualité tout au long de sa fabrication.

MONTAGE

- Structure du mur – Sonorous Surefix est compatible seulement avec des murs constituée de: Béton, parpeints de béton, agglo de ciment, briques pleines et charente en bois. Ne pas installer sur des cloisons "sèches" type Plaque de plâtre ou panneaux de bois. Pour ces types de structure contacter votre revendeur ou installateur.
- Contrôle de la fixation au mur – Après le montage de la pièce murale contrôler la resistance avec la charge maximum indiquée sur la notice de montage.
- Contrôler tous les éléments de l'installation électrique connections correctes et fixations des différents câbles et boîtiers.
- Maintenance – un mois après l'installation vérifier:
 1. la fixation du support sur le mur
 2. le seerage des différents boulons, écrous et vis.
 3. L'installation et la fixation des éléments électriques
- Répéter ces contrôles tous les six mois. Si vous décelez des corrections à apporter à l'installation, déconnectez les éléments électriques et suivez les instructions de la notice de montage.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits Sonorous Surefix bénéficient d'une garantie à vie en ce qui concerne les matériaux et la fabrication de ceux-ci. Le distributeur des Produits Sonorous Surefix devra réparer ou échanger le produit associé à sa preuve d'achat et le document de non-conformité reçu par Sonorous Surefix.

Dans le cas de la validité de la garantie, le produit devra être retourné au distributeur agréé accompagné de sa preuve d'achat (facture, ticket de caisse ou reçu). La preuve d'achat devra impérativement mentionner le nom du revendeur et la date d'achat.

La garantie sera non valide si:

- Le produit n'a pas été assemblé et installé conformément aux instructions.
- Le produit a été modifié ou réparé
- La cause de demande de validation de la garantie ne concerne pas les matériaux et la fabrication du produit. Usure provoquée par le frottement anormal des vis et écrous de fixations.
- La destination et l'utilisation du produit est tout autre que celle définie par le fabricant.

Conservet ce document pour tout utilisation future.

SUJET AUX ERREURS D'IMPRESSION ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES

RU

Внимание! Правильная сборка изделия чрезвычайно важна для его безопасной эксплуатации. Производитель не несет ответственности за падение изделия в силу несоблюдения пользователем правил сборки и установки, изложенных в данной инструкции.

Благодарим Вас за то, что вы выбрали продукт серии Sonorous Surefix. Чтобы Ваша покупка служила долго, просим вас следовать данной инструкции. Изделия Sonorous Surefix производятся с использованием передовых технологий, а каждая ступень производства строго контролируется современной системой менеджмента качества.

СБОРКА

Выбор поверхности для монтажа

Sonorous Surefix рассчитан на установку на капитальные стены зданий, сделанных из бетонного монолита, бетонных блоков, твердого кирпича и деревянного бруса. Не пытайтесь установить крепежи Sonorous Surefix на впажные стены или стены, обшитые деревянными панелями. При монтаже на стены, сделанные из других материалов, проконсультируйтесь со своим инсталлятором или поставщиком.

Проверка надежности инсталляции

Для проверки надежности установки настенного крепления после монтажа обеспечьте изделием нагрузку, указанную в инструкции по сборке.

Проверка надежности установки электрических приборов

Удостоверьтесь, что закрепленный с помощью изделия Sonorous Surefix плазменный или LCD-телевизор установлен надежно и не может упасть.

Обслуживание

Спустя месяц после установки проверьте, что: 1. Упорная пластина крепления плотно прилегает к стене. 2. Болты и соединения изделия Sonorous Surefix не были ослаблены. 3. Плазменный или LCD-телевизор надежно установлен в настенном креплении. Повторите проверку через каждые шесть месяцев. Если возникнет необходимость исправить недостатки установки, снимите с крепления установленный на нем телевизор и действуйте согласно инструкции.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- «Sonorous» предоставляет гарантию на период 2 лет после приобретения товара, в случае возникновения неполадки по причине дефекта материала или качества изготовления изделия.
- «SONOROUS», как единственная альтернатива и эксклюзивный дистрибутор, обязуется возмещать, ремонтировать или заменять продукт при предоставлении талона о покупке и письменного извещения о несоответствии, полученных «SONOROUS».
- В случае жалоб, согласно гарантии, изделие возвращается уполномоченному дистрибутору вместе с оригинальным талоном о покупке (счет-фактура, квитанция об уплате или расписка о получении).
- В талон о покупке должно указываться точное название поставщика и дата покупки.
- Гарантия на продукт не распространяется в случае если:
 - Продукт НЕ БЫЛ СОБРАН в соответствии с инструкцией.
 - Продукт был модифицирован
 - Поломка возникла в результате внешних причин, то есть, причин, которые не являются дефектами материала или качеством изготовления изделия.
 - Изделие использовалось не по назначению или выполняло функцию, не рекомендованную производителем.

P

Atenção ! Uma correcta montagem é essencial. Uma má montagem dos produtos retira toda a responsabilidade do fabricante.

Obrigado pela sua compra do produto Surefix da Sonorous. Ao seguir as instruções deste manual permiti-lo-à de obter o desempenho máximo. O seu produto de Surefix do Sonorous foi produzido com a mais avançada tecnologia e qualidade durante todas as etapas do processo.

- Superfície da instalação - o Sonorous Surefix é apropriado somente para unir às paredes feitas de: betão, tijolos contínuos pesados e paredes consistentes de madeiras. Para umas paredes mais fracas consulte seu instalador ou fornecedor.
- Verificação da instalação na parede – depois de montado carregue-o com o peso indicado no manual de montagem.
- Verificação da instalação do dispositivo eléctrico - certifique-se de que o dispositivo eléctrico está bem aplicado ou colocado e não possa cair ou deslizar.

Condições de Garantia

- Todos os produtos Sonorous tem uma garantia por um periodo de 2 anos depois da compra, contra defeitos no material ou produção. Sonorous compromete-se a substituir ou reparar o produto após receber a prova da compra e uma carta a explicar o defeito do artigo.
- No caso de haver um defeito durante a garantia este deverá ser devolvido ao distribuidor autorizado juntamente com o ticket de compra, factura ou recibo. O documento comprovativo deverá mencionar claramente o nome da loja e a data da compra.
- A garantia não será aceite se:
 - O produto não for montado de acordo com as instruções
 - Se o produto tiver sido modificado
 - O problema é resultante de causas externas. Ex. Outras causas sem ser material ou defeito de produção
 - O produto utilizado em outro destino ou função que não a recomendada pelo fabricante

www.sonorous.com.tr

Merkez Mah. Selimiye Cd. No:1 Güzle İş Merkezi Kat:4 Çekmeköy/İstanbul TURKEY - TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55

EN

WARNING! CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL. MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.

Thank you for your purchase of Sonorous Surefix product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance. Your Sonorous Surefix product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process stage.

ASSEMBLY

- Installation surface – Sonorous Surefix is suitable only for attaching to walls made of: concrete, concrete hollow bricks, heavy solid bricks and wood studs. Do not install to dry wall or wood panel! For weaker walls please consult your installer or supplier.
- Checking the installation to the wall – After the mount/ shelf is mounted, load it with the weight instructed in the assembly instructions.
- Checking the electrical appliance installation – Make sure that the electrical appliance is well harnessed or placed and cannot fall down or slip.
- Maintenance – A month after installation check that: 1. The wall plate is well attached to the wall. 2. The bolts, nuts and belt have not been loosened. 3. The electrical appliance is well attached to the mount. Repeat this check every six months afterwards. If you find a need to correct the installation, take down the electrical appliance and correct according to the instructions.

GUARANTEE CONDITIONS

- All Sonorous products are guaranteed for a period of 2 years after the purchase against defects in material or workmanship. SONOROUS shall at its sole option and as distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and written notice of non-conformance are received by SONOROUS.
- In case of a claim under guarantee the product should be returned to the authorised distributor together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt).
- The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.
- The guarantee will be avoid if:
 - The product is NOT assembled in accordance with the instructions.
 - The products has been modified.
 - The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship.
 - The product is applied for other destiny or function that is not recommended by manufacturer.

SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS

D

ACHTUNG! DIE RICHTIGE MONTAGE DES PRODUKTS IST VORAUSSETZUNG DAFÜR, DASS DER HERSTELLER IRGENDNEINE HAFTUNG ÜBERNIMMT.

Danke für Ihren Kauf eines Sonorous Surefix-Produkts. Um dieses optimal nutzen zu können, befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung. Die Herstellung Ihres Sonorous Surefix-Produkts erfolgte mittels fortschrittlicher Technologie, wobei sämtliche Arbeitsgänge im Rahmen des Qualitätsmanagements überwacht wurden.

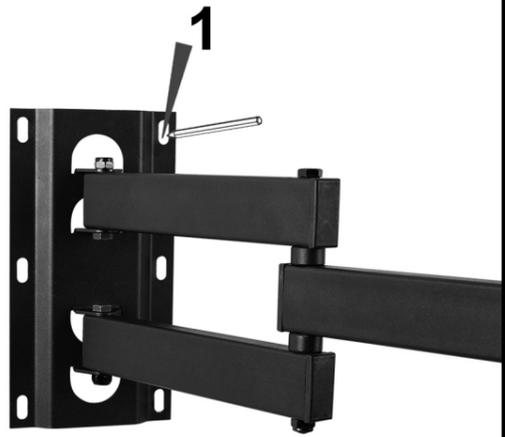
MONTAGE

- Montageuntergrund – Sonorous Surefix ist nur zur Anbringung an Wänden aus Beton, Betonhohlblöcken, massivem Mauerwerk und Holzbalken geeignet. Nicht an Trockenbauwänden oder Holzpaneelen anbringen! Bei schwächeren Wänden halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Monteur oder Lieferanten.
- Überprüfung der Wandmontage – Nach der Montage der Halterung/Glasplatte belasten Sie diese bitte mit dem in den Montageanweisungen angegebenen Gewicht.
- Überprüfung der Geräteontage – Vergewissern Sie sich, dass das Gerät so befestigt und positioniert ist, dass es nicht herunterfallen oder verrutschen kann.
- Instandhaltung – Einen Monat nach der Montage überprüfen Sie bitte, ob 1) die Wandplatte fest an der Wand befestigt ist, 2) Schrauben, Muttern und Gurt sich nicht gelöst haben, 3) das Gerät fest an der Halterung befestigt ist. Wiederholen Sie danach diese Überprüfung alle sechs Monate. Falls Sie es für nötig befinden, Korrekturen an der Montage vorzunehmen, entfernen Sie das Gerät und führen Sie dann die nötigen Arbeiten entsprechend der Anweisung durch.

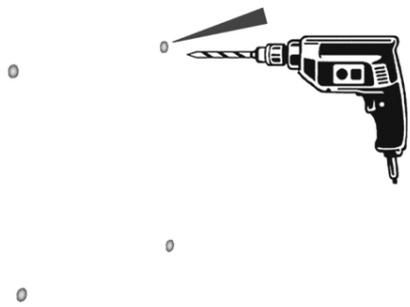
GUARANTEE CONDITIONS

- Sonorous gewährt Ihnen nach Kauf eines Produktes für 2 Jahre Garantie. Die Garantie gilt für Materialfehler und für Herstellungsfehler. Für den Eintritt der Garantiehaftung ist es notwendig, dass Sie uns den Fehler schriftlich anzeigen und den Kaufbeleg vorlegen. SONOROUS wird dann, je nach eigener Entscheidung oder nach Vorschlag des Käufers, entweder das Produkt reparieren oder es gegen ein neues Produkt austauschen.
- Falls eine Garantiehaftung gegeben ist, ist das Produkt zusammen mit dem Original Kaufbeleg (Rechnung oder Lieferschein) an den zuständigen Produktvertreiler auszuliefern. Aus dem Kaufbeleg sollte frei erkenntlich sein, von wo und wann das Produkt gekauft wurde. Die Anschrift sollte sich unten auf dem Kaufbeleg befinden.
- Fälle in denen keine Garantiehaftung gegeben ist:
 - Im Falle, dass das Produkt fehlerhaft montiert wurde - Im Falle, dass an dem Produkt Reparaturen vorgenommen wurden
 - Falls der Fehler auf ein Verschulden zurückzuführen ist und kein Materialfehler oder Herstellungsfehler gegeben ist
 - Im Falle, dass das Produkt zu anderen Zwecken eingesetzt und verwendet wurde als durch den Hersteller bestimmt.

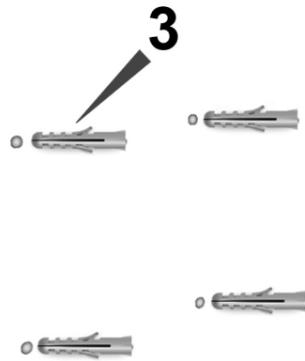
DRUCKFEHLER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



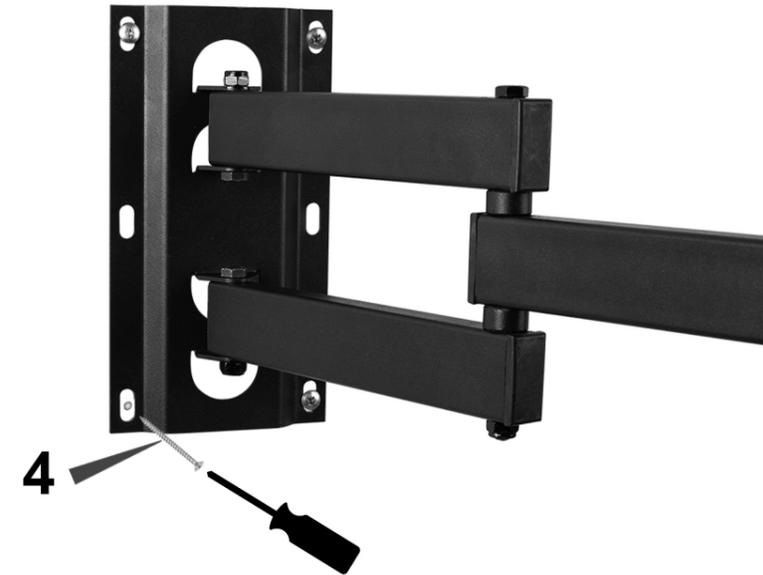
Level the mount and mark.



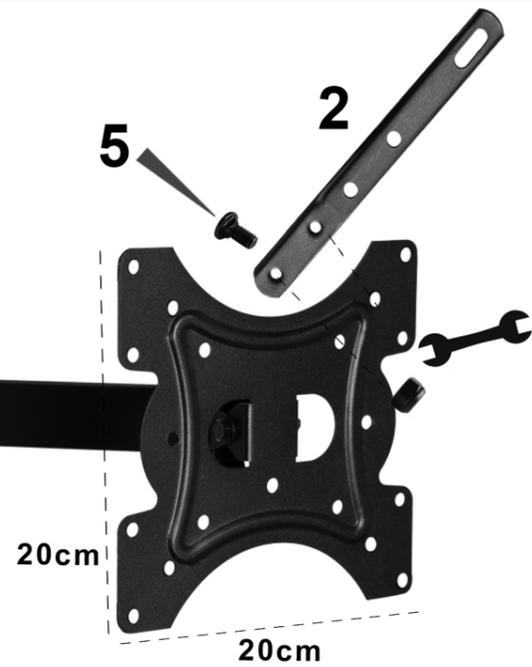
Drill the mounting holes.



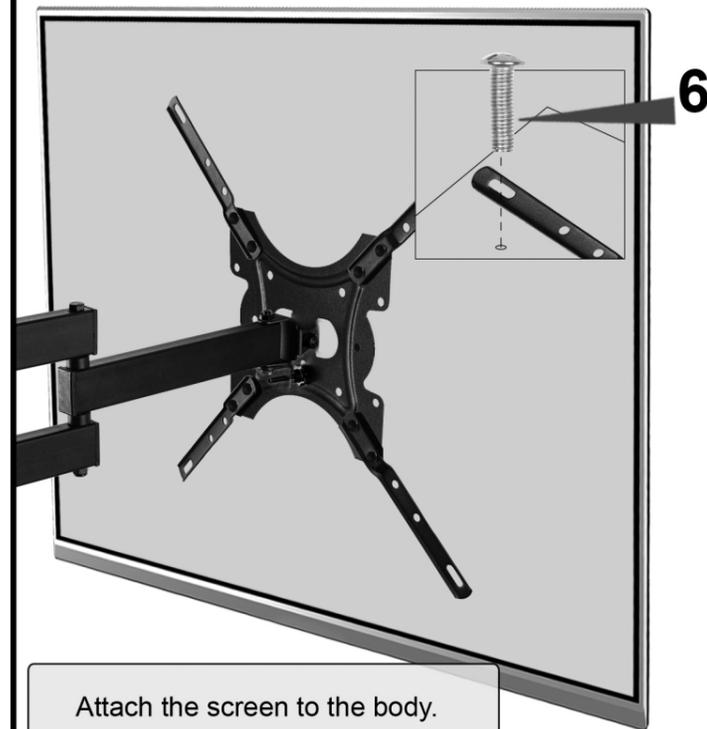
Insert the wall anchors* to the wall and tap them flush with a hammer.
* Never use wall anchors on drywall



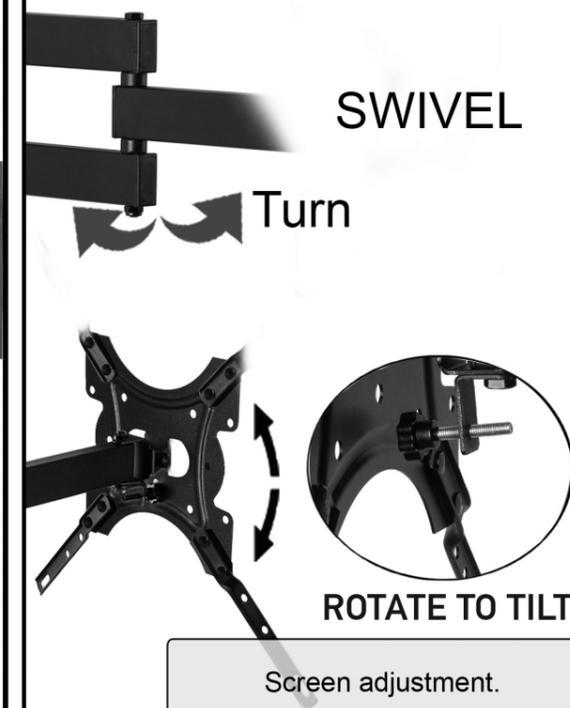
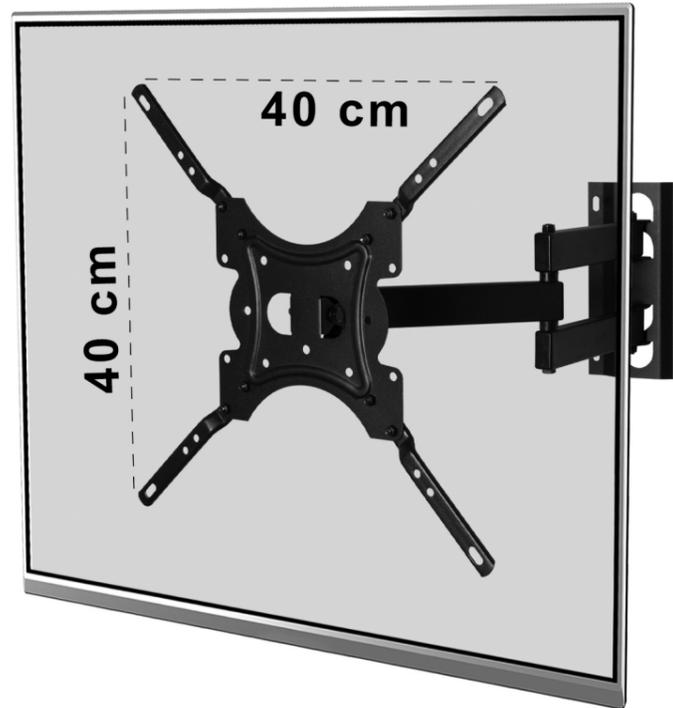
Fix the plate to the wall.



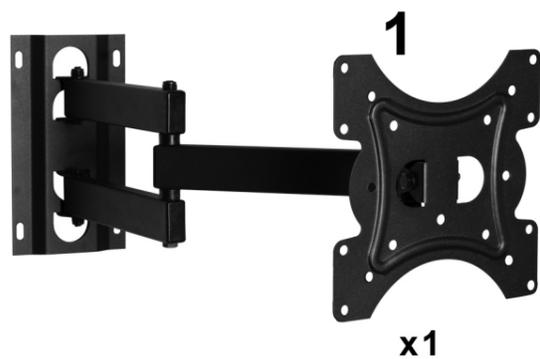
Attach arms to the body if needed.



Attach the screen to the body.



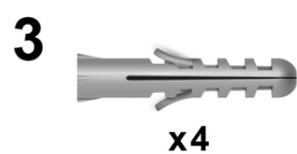
Screen adjustment.



x1



x4



x4



x4



m6*10

x8



5 mm

x8



m6*15

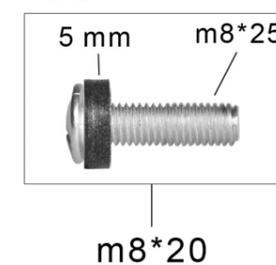
x4



m8*25

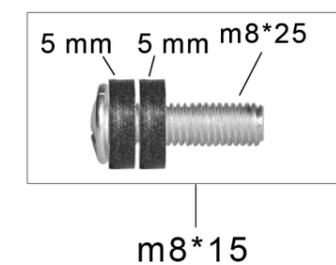
x4

Note :



m8*20

IF NEEDED



m8*15

SONOROUS